



رسی جریده

فوق العاده گنه

پرله پسی لمبر (۳۳۳)

نیته : چهار شنبه ۱۳۵۵ کال دغوبی دمیاشتی (۲۲)

په دی گنه سکنی :

- ۱- دھجاري او ترکاني ددستگاه اساسنامه .
- ۲- داطلا عاتو او کلتور دکلوب اساسنامه .

دامتیازخاوند:
عدل وزارت

مسئول مدیر :
م.حسین (طغیان)

مرستیال :
ع. حبیب رامین

پته : د عدل وزارت - کابل - افغانستان



جمهوری اسلامی ایران

رسمی جریده

دعظمی صدارت د ۱۳۵۴ فرمان شماره (۱۶۹۹)
 کال دکب دمیا شتی سو رخ هفدهم حوت
 دا ولسمی نیټی (۱۶۹۹) سال ۱۳۵۴ صدارت

گنهه فرمان عظمی

بناغلی دو کتور عبدالمجید عدلیه
 وزیر !
 بناغلی دو کتور عبدالmajid عدلیه
 وزیر !

مجلس و زراعه تحت فیصله شماره
 (۱۳۲۷) در جلسه تاریخی ۱۲ ار ۱۳۵۴
 با ملاحظه ورقه عرض شماره
 (۱۴۶۶) مورخ ۱۱ ار ۱۳۵۴ وزارت
 معادن و صنایع راجع به اساسنامه
 تصدی حجاری و نجاری هلمند مراتب
 آنی را تصویب نمود :

« اساسنامه مو سسه حجا ری
 ونجاری هلمند با داشتن حیثیت
 تصدی انتفاعی بداخل سیزده ماده

وزیرانو مجلس په (۱۳۲۷) گنهه
 پریکره کښی د ۱۳۵۴ کال دکب
 دمیاشتی د دولسمی نیټی په غونډه کې
 د کانو او صنایعو دو زارت د ۱۳۵۴
 کال د چنګابن دمیاشتی دیو لسمی
 نیټی (۱۴۶۶) گئی عرض پانی ته په
 ګتنه د هلمند د حجاری او تر کانه سی
 د موسسی د اساسنامی په هکله لاندی
 مراتب تصویب کړل :

« د هلمند د حجاری او تر کانه د موسسی
 اساسنامه د انتفاعی تصدی د حیثیت

بھرمي

په در لودلو سره په ديارلس مادوکي که بمهر دارالانشاء ر سيده منظور
دننه چه ددار الانشاء مهر پری لگیداى است .
دی منظور ده . .

مراقب تصویب مجلس عالي وزراء
دوزيرانو دعالى مجلس مرا تب
که به شرف منظوري حضور رئيس
چه دافغانستان د جمهوري دو لت
درئيس دحضور دمنظوري په شرف
دولت جمهوري افغانستان رسيده و
رسيدلى او ۱۳۵۴ کال دورى دمياشتى
به شماره (۲۳۲۳) مورخه ۱۲ حوت
ددولسمى نيقى په (۲۵۲۳) گهه کښى
۱۳۵۴ ثبت گردیده بشما ۱ طلاع
ثبت شوي دي تاسى ته خبر در که
داده شد تادرنثر آن به جر يده
رسمي اقامه گردد .
شو چه په رسمي جريده کښى يې
خپريدو ته اقامه وشي .

سید عبدالاله

سید عبدالاله

رسمنی حربه

حجاری او ترکانی ددستگاه اسا سنا مه د ستگاه حجاری
و نجاري

فصل اول

مادة اول

عنوان

الف - موسسه بنام د هلمند
حجاري او نجاري موسسه با داشتن
حیثیت تصدی انتفاعی دو لست در
چوکات وزارت معادن و صنايع
تأسیس گردیده است .

ب - مرکز موسسه در شهر بست
مرکز ولایت هلمند بود عنداقتضا
نماينده گی های آن در سایر نقاط
داخلی کشور تأسیس شده میتواند .

مادة دوم

مرا

الف - استفاده از معادن سنگ
رخام و مرمر کشور بعد از موا فقه
و همکاری ریاست استخراج معادن .
ب - تهیه و تو لید مواد حجاری و
نجاري مورد ضرورت مو سسات
تعمیراتی و دواير دولتی اشخاص و
موسیقات خصوصی .

ج - بازار یابی و عرضه تولیدات
مواد حجاری و نجاري در داخل و
بازار های بین المللی .

لمهی فصل

لمهی ماد

عنوان

الف - دهمند ده حجاری او ترکانی
په نامه يوه موسسه ددولت دانتفاعی
تصدی دحیثیت په در لودلو سره
دکانو او صنايع دو زارت په چوکات
کښی تاسیس شويده .

ب - دموسی مركز دبست په
بنار دهمند دولایت په مركز کښی
دی دضرورت سره سم یی نمايندگی
دهیواد په نوزو سیمو کښی جوړیدلای
شی .

دوهمه ماده

مرا

الف - دکانو دایستلو د ریاست
له موافقی نه و روسته دهیواد در رخام
او مرکز ډبروله کانونه استفاده کول .
ب - د تعمیراتی مو سساتو ددولتی
دایرو او داشخاصو دخصو صی
موسساتو دضرورت وړ ده حجاری او
نجاري دموادو برابرول او تو لید .
ج - په ملک کښی دنه او په
بین المللی بازارونو کښی بازاروند
او ده حجاری او نجاري دتولیداتو او
موادو عرضه کول .

جګړه رکمی

د - سعی بمنظور توسعه و انکشاف صنعت حجاری و نجاری و احياء صنایع تقیسه باساس اهداف عالی دولت جمهوری .

هـ- تربیة پرسونل بصورت فنی برشهه های مختلف صنعت حجاری و نجاری و رقا بت آزاد با تأ سیسات مشابه المرام .

فصل دوم

مادة سوم

سر مایه موسسه مربوط دو لټ بوده و تحت وارسی حسابی وزارت مالیه می باشد .

الف - سر مایه ابتدائی موسسه (پنجاه ملیون) افغانی تعیین گردیده است .

ب - کلیه دارائی و جایداد های منقول و غیر منقول که بدستور مس موسسه قرار میگیرد باساس قیمت گذاری عوض سر مایه محسو ب میشود .

ج - متباقی سر مایه مسو سسنه بعد از محاسبه و مجرائی فقره (ب) از طرف دو لټ تدریجاً تأ دیه میشود .

د - تزئید و تنقیص سر مایه باساس پیشنهاد آمرعمومی موسسه و موافقه وزارت مالیه و منظوری صدارت صورت میگیرد .

د - د جمهوری دو لټ دا-پرو هدفونو په اساس دحجاری او نجاری دصنعت پراختیا او دبنکلو صنایعو بیا را ژوندی کول .

ه - دحجاری او نجاری دصنعت په دول دول خانگو کښی په فنی دو ل دپرسونل روزنه .

و - مشابه المرام تاسیساتو سره آزاده سیالی .

دوهم فصل

دریمه ماده

دموسمی پانګه په دو لټ پوري اړه لږ او دمالیي دوزارت ترحسابی وارسی لاندی ده .

الف - دموسمی لمړنۍ پانګه پنځوس میلیونه افغانی تاکل شوی ده .

ب - هغه ټول منقول او غیر منقول جایدادونه چه مو سسنه ته ور کول کېږي دیسي اینسو دلو په اسماں د پانګي پرڅای شمیرل کېږي .

ج - د پانګي پاته برخه د (ب) دفتری له محاسبی او مجرایی نه وروسته ددو لټ له خوا په تدریجی ډول ورکول کېږي .

د - د پانګي زیاتول او کممول دموسمی دعمومی آمر په پیشنهاد، دمالیي دوزارت په موافقه او دصدارت په منظوري صورت مومی .

هر سکمی جریده

ه - مفاد حاصله موسسه بعداز پرداخت مالیات بر عایدات وسایر مکلفیت های مالیاتی و مصارف مربوط بمفاد بحساب عوائد دولت انتقال داده میشود.

فصل سوم

ماده چهارم

ارگان تشکیلاتی موسسه
الف - آمر عمومی.
ب - هیأت عامل.
ج - هیأت نظار.

ماده پنجم

آمر عمومی

آمر عمومی موسسه حجاری و نجاری و زیر معادن و صنایع است.

ماده ششم

وظایف و صلاحیت آمر عمومی
الف - منظوری بودجه سالانه موسسه.

ب - تعیین خط مشی و منظوری پروگرام های عادی و انکشافی موسسه.
ج - ملاحظه و منظوری بیلا نس سالانه موسسه.

د - منظوری استقرارض دا خلی موسسه.

ه - حصول منظوری موافقنامه

ه - ذمومسنسی په لاس راغلی گتهه پر عایداتو دما لیاتو او نورو مالیاتو مکلفیتو نو او دمربوطه لگښتو نو له ور کړي وروسته ددولت دعوايدو حساب ته انتقا لیزی.

دردیم فصل

خلورهه ماده

دمومسنسی تشکیلاتی اړ ګان
الف - عمومی آمر.
ب - عامل هیأت.
ج - کتونکی هیأت.

پنځمه ماده

عمومی آمر

دحجاری او نجاري دموسسی عمومی آمر دکانو او صنایعو وزیر دی.

شپږمه ماده

دعومی آمر دندی او واک
الف - دموسسی دکلنې بود جی منظوري.

ب - دموسسی دخط مشی تاکل او دعادي او پاختیایی پروگرامونو منظوري.

ج - دموسسی دکلنې بیلا نس منظوري.

د - دموسسی دداخلی پوراخستلو منظوري.

ه - له واکمنو مقا ماتو نه دخارجی

چیزهای رسمی

استقرارض کریدت و کمکهای خارجی
از مقامات ذیصلاح .

و - منظوری افتتاح نماینده گی
های داخلی .

ز - منظوری لوایح و تعلیماتنا مه
های داخلی موسسه بر حسب قوانین
ومقررات موضوعه .

ح - منظوری تقرر و تبدل ترفیع
وتقادع مامورین بر وفق قانون
مامورین دولت .

ط - منظوری فیصی مفادبرنرخ
تمام شد تو لیدات موسسه .

ی - آمر عمومی حایز صلاحیت
تم بوده و مسئول مراقبت کلیه امور
موسسه شناخته میشود .

ماده هفتم

هیأت عامل

الف - هیأت عامل رکن اجرائیوی
موسسه بوده که آمر آن رتبه^(۳)
می باشد .

ب - تعیین هیأت عامل با ساس
پیشنهاد آمر عمومی و منظوری
مقامات ذیصلاح صورت میگیرد .

ج - رئیس هیأت عامل آمر
اعطای درجه دوم بوده و از پیشبرد
تمام امور اداری و امور فنی موسسه
نzd آمر عمومی موسسه مسئول
می باشد .

پور، گریدت او دمرستو دیه لاس
را ورلو دمواقتنامه منظوری .

و - دداخلی نمایند گیودپرانستلو
منظوری .

ز - دمواضوعه قوانین او مقرراتو
سره سم دموسسی دداخلی لایحو
او تعلیماتنا مو منظوری .

ح - ددولت دما مورینو دقانو ن
سره سم دما مورینو دمقری، بدلو لو،
ترفیع او تقاعد منظوری .

ط - دموسسی دتو لیداتو په تمامه
شوی بیه دگنی دفیصی منظوری .

ی - عمومی آمر د بشپر واک
لرونکی دی او دموسسی دهولو چارو
دخارنی مسئول گهل کینی .

اومه ماده

عامل هیأت

الف - عامل هیأت دموسسی
اجراءیوی رکن دی چه آمر بی دریمه
رتبه دی .

ب - عامل هیأت تاکل دعمومی
آمر په پیشنهاد او دواکمنو مقاماتو
په منظوری صورت مومی .

ج - عامل هیأت رئیس داعطه
دوهمه درجه آمر دی او تولو اداری
او فنی چارو له پرمنخ بیو لوحخه
دموسسی عمومی آمرته مسئول دی .

رسمنی چریله

د - د عامل رئیس په غیاب کنندی دعمومی آمر په نظریه دموسنسی دآمرينو نه یو تن وکالت کوي .

مادة هشتم

وظایف هیات عامل

الف - تر تیب پلان و پرو گرام کار موسسه و حصول منظوری آن از آمر عمومی وزارت مالیه و تطبیق آن .

ب - تر تیب بودجه سالا نه موسسه و حصول منظوری آن از آمر عمومی و تقدیم آن به وزارت مالیه.

ج - تر تیب بیلانس سالا نه موسسه و تقدیم آن به وزارت مالیه و مراجع مالیاتی بعد از منظوری آمر عمومی .

د - اجرای اوامر آمر عمومی .

ه - تعیین انتخاب ما مو رین واستحصال منظوری آن از آمر عمومی بر و فق قانون .

و - استخدام و انفکاك اجiran و مستخد مین اختصاصی فنی و کارگران فنی داخلی طبق قانون و مقر رات موضوعه .

د - د عامل رئیس په غیاب کنندی دعمومی آمر په نظریه دموسنسی دآمرينو نه یو تن وکالت کوي .

اتمه ماده

عامل هیات دندی

الف - دموسنسی دکار دپلان او پرو گرام ترتیب او له عمومی آمر او دمالیی له وزارت نه یی دمنظوری په لاس راوهل او تطبیق یی .

ب - دموسنسی دکلنی بودجی ترتیب او له عمومی آمر نه یی دمنظوری اخستل او د مالیی وزارت ته یی و راندی کول .

ج - دموسنسی دکلنی بیلانس ترتیب او د مالیی وزارت او مالیاتی مراجعته یی دعمومی آمر له منظوری نه وروسته و راندی کول .

د - دعمومی آمر دامرو نو پرخای کول .

ه - دما مورينو تاکل او له عمومی آمر نه یی دقانون سره سمه دمنظوری په لاس راوهل .

و - دمواضو عه قانون او مقرراتو سره سم داجiranو او فنی اختصاصی مستخد مینو او فنی کارگرانو استخدام او انفکاك .

جبریه رسمی

ز - تسویید لوایح و تعلیما تنا مه
های داخلی مو سسه واستحصال
منظوری آن از آ مر عمومی .

ح - اجرا و مراقبت تطبیق مواد
این اساسنامه .

ط - نمایندگی برای حل و فصل
دعاوی حقوقی مو سسه در پیشگاه
محاکم مر بوط در برابر اشخاص
حقیقی و حکمی .

ی - اعطای انعامات تشویقی
برای مامورین و کارگران موسسه
از داخل تخصیص و بودجه منظور ر
شده .

ک - پیشنهاد تعیین فیضی مفاد
بر تمام شد تو لیدات موسسه و
استحصال منظوری آن از آ مر
عمومی .

ماده نهم هیأت نظار

الف - هیأت نظار رکن اجرائیوی
نبوده مرکب از یک نفر رئیس و دو نفر
اعضاء می باشد .

ب - رئیس هیأت نظار از طرف
وزارت مالیه و دو نفر اعضای آن از
طرف آ مر عمومی مو سسه مطا بق
قانون مقرر میگردد .

ز - دموسنسی دداخلی لایحو او
تعلیماتنامو تسویید او له عمومی آمر
نه بی دمنظوری په لاس راول .

ح - ددی اساسنامی دموادو پر
خای کول او خارنه .

ط - دحقیقی او حکمی اشخاصو په
مقابل کتبی دمر بوط محاکم په وړاندی
دموسنسی دحقوقی دعوا وو حل او
فصل لپاره نمایندگی کول .

ی - دمنظورشوی تخصیص او بودجی نه
دموسنسی ما مورینو او کارگرانو ته
دتشویقی انعامونو ور کول .

ک - دموسنسی دتو لیداتو په تمامه
شوی بیه دگهی دفیضی دتاکل - و
پیشنهاد او له عمومی آمر نه دمنظوری
اختیتل .

نهمه ماده کتونکی هیأت

الف - کتونکی هیأت اجرائیوی
رکن نه دی له یوه رئیس او دو غرو
څخه جوړ شوی دی .

ب - دکتونکی هیأت رئیس دمالیی
دوزارت له خوا او دو غری یې
دعمومی آمر له لوری دقانو نسره سم
مقر ریږد .

رسمنی گردیده

لسمه ماده	ماده دهم	وظایف و صلاحت هیات نظار	دکتونکی هیأت واک او دندی
۱ - دکلنی کار دهنه پلان او پرو گرام تحلیل او ارزیابی چه دعامل هیأت په واسطه طرح شوی دی .	۱ - تحلیل و ارزیابی پلان و پرو گرام کار سالانه موسسه که توسط هیأت عامل طرح گردیده است .		
۲ - دموسی دکلنی بود جی مطالعه او تحلیل .	۲ - مطالعه و تحلیل بود جه سالانه موسسه .		
۳ - دموسی دکار دپلان او پرو گرام دطبیق تحلیل او ارزیابی او په هرو شپزو میاشتو کتبی یوخلی دمالیی وزارت او دموسی عمومی آمر ته دنتیجو دراپور و راندی کول .	۳ - تحلیل و ارزیابی تطبیق پلان و پرو گرام کار موسسه و ارائه راپور نتایج در هر ششماه یک مرتبه به وزارت مالیه و آمرعمومی موسسه .		
۴ - دموسی دکلنی بیلانس بررسی او تحلیل او په دی هکله عمومی آمر او دمالیی وزارت ته دراپور و راندی کول .	۴ - بررسی و تحلیل بیلانس سالانه موسسه و تقدیم راپور در مورد آن به آمر عمومی و وزارت مالیه .		
۵ - دموسی دمعا ملاتو او اجرا آتو خارزه او کتنه او په دی هکله عمومی آمر او دمالیی وزارت ته دراپور و راندی کول .	۵ - مراقبت و نظارت از معا ملات و اجرآت موسسه و تقدیم راپور درین مورد به آمر عمومی و وزارت مالیه .		
۶ - په هرو شپزو میاشتو کتبی یوخلی دموسی دحسابی چارو کنترول او دبیلانس شیت په پول بی عمومی آمر او دمالیی وزارت ته دنتیجی دراپور و راندی کول .	۶ - کنترول امور حسابی موسسه در هر ششماه یک مرتبه و ارائه راپور نتیجه آن طور بیلانس شیت به آمر عمومی و وزارت مالیه .		
۷ - کتونکی هیأت ددی اساسنا می دمادو له پرخای کولو او تطبیق نه په خانگری او پله ایزه توگه عمومی آمر ته مسؤول دی .	۷ - هیأت نظار از اجرا و تطبیق مواد این اساسنامه بصورت منفرد و دسته جمعی نزد آمر عمومی مستثول میباشند .		

جبریده رسمی

فصل چهارم

ماده یازدهم

امور حسابی و مالی

الف - طرز محا سبه مو سسه به سیستم مضاعف تجارتنی صورت میگیرد .

ب - بودجه و تشکیلات مو سسه طبق مقرره بودجه ترتیب و بعد از منظوری آ مر عمومی مطا بق به تقویم بود جوی بو زارت ما لیه سپرده میشود .

فصل پنجم

ماده دوازدهم

انحلال و تصفیه

انحلال و تصفیه دستگاه حجاری و نجاری تحت یکی از عوامل ذیل صورت میگیرد :

الف - ادغام یا العاق با کدام مو سسه دیگر .

ب - عدم امکان در پیشبرد وظایف محوله نظر به عواملیکه نزد آ مر عمومی تثبیت گردیده باشد .

ج - مو جودیت امکان پیشرفت سریعتر مو سسه در حال تغیر شکل حقوقی آن .

د - انحلال مو سسه با اثر پیشنهاد آ مر عمومی موافقه وزارت

خلورم فصل

یوولسمه ماده

حسابی او مالی چاری

الف - دموسی دمحاسبی دول په مضاعف تجارتنی سیستم صورت مومی .

ب - دموسی بودجه او تشکیلات دبودجی دمقری سره سم ترتیب او دعمومی آمر له منظوری نه و روسته دبو دجوی تقویم سره سم دمالیسی وزارت ته سپارل کیزی .

پنجم فصل

دولسمه ماده

پونگیدل او تصفیه

دحجاری او ترکانی دستگاه پونگیدل او تصفیه دلاندی عواملو نه صورت مومی :

الف - دبلی کومی مو سسی سره یو خایوالی او یا ادغام .

ب - دهفو عواملو په سبب چه عمومی آمر ته تثبیت شوی وی دورسپارل شویو وظیفو دپرمنځ بیولو نه امکان .

ج - دحقو قی بنی دبدلو ن په صورت کښی دگړندی پر مختیا دامکان مو جودیت .

د - دموسی پونگیدل دعمومی آمر په پیشنهاد او دمالیسی دو زارت په

جـمـيـرـهـ رـسـمـي

مالیه و منظوری مجلس عالی و زراء
صورت میگیرد.

ه - امور تصفیه موسسه بعد از
انحلال از طرف وزارت معادن و
صنایع تحت اجرا قرار میگیرد.

و - دارائی موسسه بعد از تادیه
دیون و مصارف مربوط به تصفیه
به وزارت مالیه انتقال داده میشود.

فصل ششم امور متفرقه

ماده سیزدهم

الف - سال مالی از اول حمل
هر سال شروع و ختم آن اخیر برج
حوت همان سال است.

ب - کنترول های قبلی حسا بی
موسسه مامورین وزارت مالیه بوده
معاش و مصرف آن از بودجه موسسه
پرداخته میشود.

ج - موسسه مکلف است تا بر
وفق مقرره ولایحه کار گر ذخیره
کارگران موسسه را تأسیس و در
نظر بگیرد.

د - موسسه نمی تواند در
موسسات دیگر خارج از حوزه
صلاحیت خویش سرمایه گذاشت
نماید.

موافقه او دوزیرانو دعالی مجلس په
منظوری صورت مومی.

ه - دموسی دتصفیه چاری
در نگیدلو نه و روسته دکانو اوصنایعو
دوزارت له خوا اجرا لاندی نیول
کیزی.

و - دموسی شتمنی دپورو نو
او دتصفیه دمربوطو لگبستونو له
ورکری و روسته دمالی و زارت ته
انتقا لیزی.

شیزم فصل متفرقه چاری

دیارلسمه ماده

الف - مالی کال دهر کال دو ری
دمیاشتی له لمی نیتی نه پیل او
ختم بی دهماغه کال دکب دمیا شتی
پای دی.

ب - دموسی حسابی قبلی
کنترولران دما لیی دو زارت مامورین
دی معاش او لگبست بی دموسی
له بودجی نه ورکول کیزی.

ج - موسسه مکلفه ده چهد کارگر
دمقری او لایحی سره سمه دکارگر
زیرمه جووه او په نظر کنی و نیسی.
د - موسسه نشی کولای چه دخیل
واک نه بهر په نورو موسسو کنی
پانگه واچوی.

حکمه ه رسمی

ه - تعدل و تزئید مواد این اساسنامه به پیشنهاد آمر عمومی می باشد
بعد از تصویب مجلس عالی وزراء
ضمیمه این اساسنامه میگردد .

و - موسسه در مواردی که در بن اساسنامه ذکر نرفته تابع مقررات قانون تصدی ها شناخته میشود .

ز - این اساسنامه بعد از تصویب مجلس عالی وزراء و نشر در جریده رسمی نافذ میگردد .

ه - ددی اساسنامی دمواد و تعدیل اوزیاتوالی دعمومی آمر به پیشنهاد دوزیرانو دعالی مجلس له تصویب نه و روسته ددی اساسنامی سره ضمیمه کیزی .

و - موسسه په هغه موارد و کتبی چه په دی اساسنامه کتبی یی یا دونه زه ده شوی دتصدیو دقانو ن دا حکامو تابع گنهل کیزی .

ز - دغه اساسنامه دو زیرانو دعالی مجلس له تصویب او په رسمی جریده کتبی له خپریدو و روسته نافذیزی .

د کړون بېه

په کابل کښی

په ولایاتو کښی

د پوهنۍ شاګردانوته

په باند نیو ہیواد وکښی

ددی گنهی بېه (۳۰) افغانی



OFFICIAL GAZETTE

ADDRESS: MINISTRY OF JUSTICE

KABUL. AFGHANISTAN

EDITOR: M.H. TUGHYAN.

ASSISTANT EDITOR: A. HABIB AMIN

DATE: May 12, 1976

ISSUE NO: (333)

شماره فوق العاده

تعداد طبع (۱۶۰۰) نسخه

تاریخ : چهارشنبه ۲۲ تور سال ۱۳۵۵

دولتی مطبعه